

GEMEINDE
AHRNTAL



COMUNE
VALLE AURINA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS

GIUNTA

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
29.04.2026

UHR – ORE
09:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Markus Gartner			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Georg Hainz			
Gemeindereferent - Assessore	Michael Andreas Hofer			
Gemeindereferentin - Assessore	Barbara Nöckler	X		
Gemeindereferentin - Assessore	Anita Strauss			
Gemeindereferentin - Assessore	Ulrike Hilber			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Markus Gartner

in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.

BESCHLUSS

DELIBERAZIONE

Auftrag an die Poste Italiane S.p.A. für Frankieren, Sortieren und Zustellen der Postsendungen der Gemeinde Ahrntal und Genehmigung des Vertrages - Zeitraum 2026-2027 - Erhöhung der Ausgabenverpflichtung

Incarico a Poste Italiane S.p.A. per affrancatura, smistamento e consegna degli invii postali del Comune di Valle Aurina e approvazione del relativo contratto - periodo 2026-2027 - aumento dell'impegno di spese

Gutachten zur Beschlussvorlage:

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

Pareri sulla proposta di deliberazione:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

4fTrqOjcOkbkfuRUKs7vcfCk3YbkEgiUGuXLvspQfol=

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit Bestätigung der finanziellen Deckung mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità contabile con attestata della copertura finanziaria con l'impronta digitale

FTEIz4DV0QKualOIWA9yfoCp6cVLHcp4s9v8m9XyTLg=

Vorausgeschickt, dass der Gemeindeausschuss mit Beschluss Nr. 581 vom 03.12.2025 entschieden hat, die Firma Poste Italiane S.p.A. mit dem Frankieren, Sortieren und Zustellen der Postsendungen der Gemeinde Ahrntal im Zeitraum 2026 – 2027 zu beauftragen:

Vertragsdauer: 2026 – 2027

Geschätzter Betrag pro Jahr: Euro 4.000,00

Aufschlag auf den frankierten Betrag: 15 %

Verbuchung im Haushaltsplan:

Premesso che la Giunta comunale ha deciso con delibera 03.12.2025, n. 581 di stipulare con la Poste Italiane S.p.A. un contratto per affrancatura, smistamento e consegna degli invii postali del Comune di Valle Aurina per il periodo 2026 - 2027:

Durata del contratto: 2026 - 2027

Importo stimato all'anno: 4.000,00 €

Sovraprezzo sull'importo affrancato: 15%

Iscrizione al bilancio:

Jahr/anno 2026	Jahr/anno 2027
€ 4.880,00	€ 4.880,00

Festgestellt dass durch den Versand der Bürgerbefragung zum Gemeindeentwicklungsprogramm ein Großteil des verpflichteten Betrages für das Jahr 2026 aufgebraucht worden ist und daher nun lediglich ein Restbetrag von € 605,29 noch verfügbar ist;

Festgestellt dass es daher notwendig ist, die Verpflichtung für das Jahr 2026 um den Betrag von 5.000,00 Euro zu erhöhen (geschätzter Betrag zirka 500,00 € pro Monat), da der Betrag das Frankieren, Sortieren und Zustellen der Postsendungen der Gemeinde Ahrntal im Jahr 2026 nicht ausreicht;

Es wird als sinnvoll erachtet, den Beschluss sofort vollziehbar zu erklären, um die Zahlungsfrist der Rechnungen einzuhalten.

Constatato che, a seguito dell'invio del sondaggio ai cittadini sul programma di sviluppo comunale, è stata utilizzata gran parte dell'importo impegnato per l'anno 2026 e che, pertanto, è ora disponibile solo un importo residuo di 605,29 euro;

Constatato che è pertanto necessario aumentare l'impegno per l'anno 2026 di un importo pari a 5.000,00 euro (importo stimato di circa 500,00 € al mese), poiché tale importo non è sufficiente a coprire le spese di affrancatura, smistamento e consegna della corrispondenza del Comune di Valle Aurina nel 2026;

Al fine di rispettare il termine di pagamento delle fatture è opportuno che la delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva.

Nach Einsichtnahme in:

- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- das einheitliche Strategiedokument;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);
- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016;

Visti:

- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- il bilancio preventivo corrente;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);
- la legge provinciale 12.12.2016, n. 25;

DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. die Verpflichtung Nr. 987/2025 für das Frankieren, Sortieren und Zustellen der Postsendungen der Gemeinde Ahrntal wie folgt zu erhöhen:

1. di aumentare l'impegno n. 987/2025 per l'affrancatura, lo smistamento e la consegna degli invii postali del Comune di Valle Aurina come segue:

Jahr/anno	Gesamtbetrag/importo complessivo	Verpflichtung/impegno
2026	Euro 5.000,00	987/2025

2. Verbuchung im Haushaltsplan:

2. iscrizione al bilancio:

Verwaltungsdienste	21600/S/Art. 01111.03	Servizi amministrativi
--------------------	----------------------------------------	------------------------

3. vorliegender Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 aus den in den Prämissen angeführten Gründen einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt.

3. la presente delibera viene dichiarata all'unanimità immediatamente eseguibile per i motivi indicati in premessa ai sensi dell'art. 183, comma 4 della legge regionale 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

der Vorsitzende - il Presidente

der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale

Markus Gartner

Ernst Hofer

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einwand erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale